


HEBEBÜHNEN FÜR **SCHIENEN- FAHRZEUGE**

**LIFTS FOR
RAIL-VEHICLES**

The Art of Lifting




MADE IN GERMANY



J.A. Becker & Söhne

Innovative Hebetchnik-Systeme für Schienenfahrzeuge

Innovative lifting technology for rail-vehicles



DE

EN

Drehgestellheber

Varianten im Überblick

A Einzelradaufnahmen

Die Einzelradaufnahme eignet sich hervorragend für Reparaturen und Wartungen, bei denen Drehgestelle mit immer demselben Rad- und Achsabstand angehoben werden. Durch das Anheben mit vier separaten Stempeln, wird die optimale Zugänglichkeit zu allen wichtigen Komponenten gewährleistet.

Diese Drehgestellhebephöhne besteht aus zwei Bühnen, die in beliebiger Distanz zueinander angeordnet werden können. Das bietet ein hohes Maß an Flexibilität.

Um sichere Arbeitsbedingungen zu garantieren, werden während des Hebens alle Aussparungen durch einen automatisch nachfahrenden Bodenausgleich geschlossen.

Sind die Stempel der Hebebühne eingefahren, versinken sie ebenerdig im Werkstattboden, um den Arbeitsplatz für andere Anwendungen nutzen zu können.



Bogie-Lifting-Plattform

Overview of models

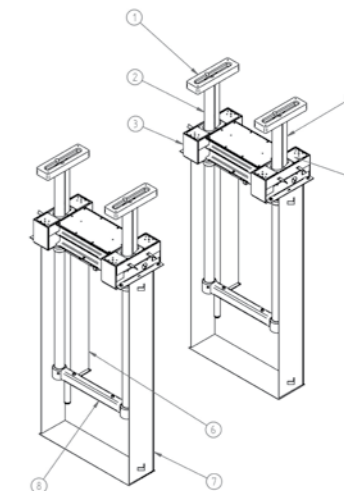
Single-Wheel-Mount

The single wheel mount is well-suited for repairs and maintenance with bogies which are always lifted with the same wheel and axle spacing. Through the lifting with four separate rams, the optimal accessibility to all the important components can be guaranteed.

This bogie lifting platform actually consists of two separate platforms which can be arranged at a suitable distance from each other. This offers a high level of flexibility.

To guarantee safe working conditions, all recesses are closed with an automatic floor levelling system.

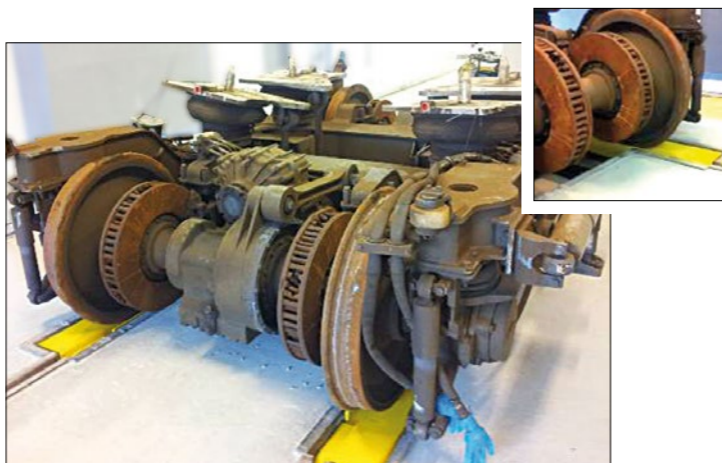
If the rams of the lifting platform have been lowered, they sink flush into the workshop floor to enable use of the workspace for other appliances.



B Durchgehendes Gleisprofil

Die Besonderheit dieser Bühne besteht in ihrem Kopfstück. Dieses besteht aus einem 3m langen Schienenprofil. Die Hebebühne lässt sich problemlos in ein Schienennetz integrieren.

In dieser Ausführung kann eine Vielzahl von Drehgestellen, auch mit unterschiedlichen Radabständen, angehoben werden.



Full-length / Continuous-Rail-Profile

The distinctive feature of this platform is the head piece. This consists of a 3m long rail profile. The lifting platform can be easily integrated into a rail network.

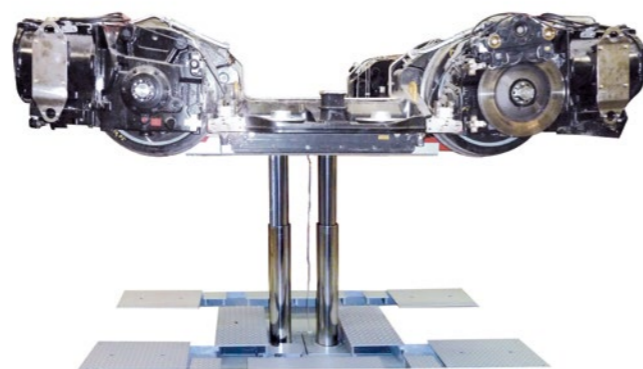
In this version, a number of different bogies with different wheel clearance can be lifted.



C Radfreiheber

Das Kopfstück wird an den Fuhrpark des Kunden angepasst und hebt das Drehgestell am Rahmen.

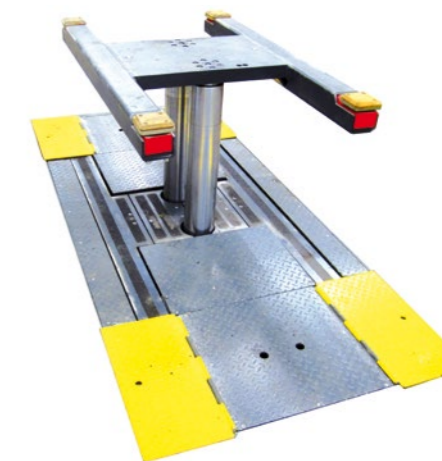
Diese Bühne ist die richtige Wahl für sämtliche Wartungs- und Reparaturarbeiten. Ebenfalls ist diese Hebebühne hervorragend geeignet für Arbeiten an den Rädern und Bremsen.

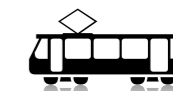


Wheel-Free-Lift

The headpiece is adapted to the customer's vehicle pool and lifts the bogie on its frame.

This platform is the right choice for all maintenance and repair work. Equally, the platform is ideally suited for work on wheels and brakes.





JAB - PLUSPUNKTE

DE

100 Jahre Erfolg im Bereich
hydraulischer Hebetchnik

Kundenspezifische Lösungen

Planung, Entwicklung, Produktion und
Projektbetreuung – alles aus einer Hand

Lange Lebensdauer

Minimale Folgekosten

JAB - ADVANTAGES

EN

100-years of success in the area of
hydraulic lifting technology

customer-specific solutions

planning, development, production and
project management – all from one source

long lifetime

minimal follow-up costs



Innenheber | Inner-Lift



**Sicherheit und
Qualität – das ist
Standard bei JAB.**

*Safety and quality –
that is standard at JAB.*

DE

Der Innenheber ist die optimale Lösung für Wartungen, Reparaturen und Service

Die Innenheber heben das Fahrzeug zentral am Drehgestell an. Dies ermöglicht freien Zugang zu Bremsen, Rädern und allen anderen wichtigen Teilen des Drehgestells.

Die Bühne wird speziell an den Fuhrpark des Kunden angepasst, um die ideale Wartung der Schienenfahrzeuge zu ermöglichen.

Um die bereits vielfältigen Einsatzbereiche der JAB-Innenheber zu vergrößern, ist eine Kombination mit stationären Abstützbrücken möglich.

Zusätzlich zu allen Arbeiten, die direkt am angehobenen Fahrzeug durchgeführt werden können, ist in dieser Kombination der flexible Austausch des kompletten Drehgestelles möglich.

EN

The inner lift/jack is the optimal solution for maintenance, repairs and service

The inner lift raises the vehicle centrally on the bogie. This system offers free access to brakes, wheels and all the other important components of the bogie.

The platform is adapted specifically for the vehicle pool of the customer to make the ideal maintenance of the rail vehicles.

To extend the wide-range of different applications of the JAB-Inner Lift, the combination with a stationary supporting bridge is also possible.

In addition to all the work which can be carried out directly on the lifted vehicle, the flexible exchange of the complete bogie is possible in this combination.



Innenheber | Inner-Lift

www.jab-becker.de

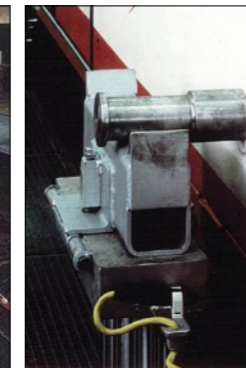


Außenheber | Outer-Lift



Alle Hebeanlagen werden individuell nach Anforderung und Kundenwunsch konzipiert.

All lifting systems are designed according to the individual customer specifications.



DE

Minimaler Platzbedarf und optimale Durchlaufzeiten

Die Außenhebeanlage hebt das Fahrzeug an der Karosserie an. In Kombination mit einer Arbeitsgrube wird die freie Zugänglichkeit zu allen Bereichen gewährleistet. Zusätzlich ist der problemlose Austausch des Drehgestells möglich, wodurch schnelle Durchlaufzeiten garantiert sind.

Abhängig von Fuhrpark, Einbausituation und Anwendungsbereich sind JAB-Außenheber mit stationären oder verfahrbaren Hubeinheiten erhältlich. Die Anordnung der Hubeinheiten kann neben oder in der Arbeitsgrube erfolgen.

Jede Hebeanlage wird kunden- und projektspezifisch konstruiert. Fordern Sie uns!

EN

Minimal space requirements and optimal processing times

The outer lift system raises the vehicle on the body. In combination with a working pit, the easy accessibility of all areas is guaranteed. In addition, the uncomplicated exchange of the bogie is made possible, and as a consequence, fast processing times can also be guaranteed.

Depending on the vehicle pool, the installation and the area of application, JAB outer lifts are available with stationary or movable lifting units. The lifting units can be positioned next to or in the working pit.

Every lifting system is designed specifically for the customer and the project. Please challenge us!



Außenheber | Outer-Lift

www.jab-becker.de



Kombi-System | Combi-System

Flexibler Einsatz durch Unterteilung der Gesamtanlage in Segmente.

Flexible application through the separation of the complete system into segments.



DE

Das Multitalent für alle Anforderungen

Das Kombisystem ist die Verschmelzung von Außen- und Innenhebeanlagen an einem Arbeitsplatz.

Das Fahrzeug kann sowohl am Drehgestell als auch an der Karosserie angehoben werden. Durch die Teilbarkeit in Segmente ist diese High-End-Lösung flexibel einsetzbar.

Direkt in das Schienennetz der Werkstatt eingebettet, können nicht nur die Fahrzeuge frei auf die Bühne gefahren werden, auch Drehgestelle werden in kürzester Zeit gewechselt und in die angrenzende Werkstatt transportiert.

In kürzester Zeit ist das Fahrzeug wieder einsetzbar. Die komplette Anlage ist durch ein Touch-Screen-Bedienelement unkompliziert und intuitiv zu bedienen.

EN

The multi-talent for all requirements

The Combi-System is the combination of outer and inner lift systems at one workplace.

The vehicle can be raised on the body as well as on the bogie. Through the separability into segments, this high-end solution has flexible use.

When directly bedded into the network of the workshop, not only the vehicles can be driven onto the platform but also the bogies can be changed in the shortest times and transported into the adjacent workshop.

In the shortest time possible, the vehicle is available for use. The complete system can be operated simply and intuitively through a touch screen.



JAB-Hebetechnik – für den optimalen Workflow!

JAB-Lifting-Technology – for an optimal workflow!



Kombi-System | Combi-System

www.jab-becker.de

JAB-Referenzen | References



Land/ Country	Kunde / Client	Stempel-Hebebühnen für Schienenfahrzeuge (Typ)	DE	Ram-Lifting-Platforms for Rail-Vehicles (Type)	EN	Menge / Units	Jahr/ Year
Dänemark / Denmark	DSB	4 x Doppelzylinder mit H-Trägern zum Anheben des Zuges an den Drehgestellen – Waschhalle		4 x double-lifting units with H-shaped headpiece for lifting of trains on the boogie washbay execution		1	2010
Deutschland / Germany	Bremer Straßenbahn AG	Hydraulische Hubanlage für Niederflur-Straßenbahnen, nachträglicher Einbau in vorhandene Grube		Hydraulic lifting system for low-floor vehicles. Specially adapted for the integration into an existing working pit		1	1993
		Hydraulische Hubanlage für Niederflur-Straßenbahnen mit 4 Hubstempelpaaren zum Heben am Wagenkasten		Hydraulic lifting system for low-floor vehicles. Consisting of 4 pairs of lifting units to lift the vehicle on the body		2	1995
		Hydraulische Hubanlage für Niederflur-Straßenbahnen mit 4 Hubstempelpaaren zum Heben am Wagenkasten		Hydraulic lifting system for low-floor vehicles. Consisting of 4 pairs of lifting units to lift the vehicle on the body		1	1996
		Hydraulischer Heber für Drehgestell Typ HS 2-60 DG		Hydraulic boogie lifting platform type HS 2-60 DG		4	1997
		Hydraulischer Heber für Triebdrehgestell Typ HS 2-60.5 DG		Hydraulic boogie lifting platform type HS 2-60.5 DG		2	2012
		Hydraulischer Heber für Losdrehgestell Typ HS 2-60.5 DG		Hydraulic boogie lifting platform type HS 2-60.5 DG		2	2012
		Bogestra – Bochum-Gelsenkirchen Straßenbahn- gesellschaft	Hebezylinder mit Längsträger- balken um Anheben des kom- pletten Zuges (40 T Traglast)		Lifting units with rail-beams for lifting the whole train while standing on its wheels		1
	BVG – Berliner Verkehrsbetriebe	Hydraulischer Heber für Drehgestell Typ HS 2-60 DG, Hub 1900		Hydraulic boogie lifting platform type HS 2-60 DG, stroke 1.900 mm		1	2002
		Hydraulischer Heber für Drehgestell Typ HS 2-60 DG, Hub 1900		Hydraulic boogie lifting platform type HS 2-60 DG, stroke 1.900 mm		1	2008
		Hydraulischer Heber für Drehgestell Typ HS 2-60 DG, Hub 1900		Hydraulic boogie lifting platform type HS 2-60 DG, stroke 1.900 mm		1	2010
		Hydraulischer Heber für Drehgestell Typ HS 2-60.4 DG, Hub 1900		Hydraulic boogie lifting platform type HS 2-60. 4 DG, stroke 1.900 mm		1	2011
		Hydraulischer Heber für Drehgestell Typ HS 2-60.4 DG, Hub 1900		Hydraulic boogie lifting platform type HS 2-60. 4 DG, stroke 1.900 mm		1	2012
		Hydraulischer Heber für Drehgestell Typ HS 2-60.5 DG, Hub 1900		Hydraulic boogie lifting platform type HS 2-60. 5 DG, stroke 1.900 mm		1	2013

Ihre Zufriedenheit ist unser Ansporn. Fordern Sie uns!

Land/ Country	Kunde / Client	Stempel-Hebebühnen für Schienenfahrzeuge (Typ)	DE	Ram-Lifting-Platforms for Rail-Vehicles (Type)	EN	Menge / Units	Jahr/ Year
Deutschland / Germany	BVG – Berliner Verkehrsbetriebe	Hydraulische Wagenkasten- hebeanlage, Typ HSS 214-So; manuell auf Schienensegment verschiebbar		Hydraulic lifting system con- sisting of 4 pairs of lifting units to lift the vehicle on the body, the lifting units are lengthwise adjustable (manually)		1	2014
	RNV GmbH	DG 60 – 4 Hydraulikzylinder mit Führungsstangen und Querjoch für Drehgestelle		DG 60 – 4 x hydraulic cylinders with single wheel pick-ups		3	2010
Österreich / Austria	Linz Linien AG	DG 60 – 4 Hydraulikzylinder mit Führungsstangen und Querjoch für Drehgestelle		DG 60 – 4 x hydraulic cylinders with single wheel pick-ups		2	2008
	Wiener Linien	DG 80 – 2 Hydraulikzylinder mit Führungsstangen und Querjoch für Drehgestelle		DG 80 – 2 x hydraulic cylinders and guide bars for the lifting of bogies		3	2005
		Hebeanlage bestehend aus 7 Längsträgergruppen und 8 Karosserieheberpaare		Combined lifting system consis- ting of 7 inner-lifting segments and 8 body lifting systems		17	2010 - 2013
Polen / Poland	MPK Wroclaw	Karosserie Außenhebeanlage		Body lifting system		1	1995
Frankreich / France	TAN Nantes	Karosserieabstellbock Hebeanlagen, MD 214 (15 T) für DG Wechsel Drehgestellheber		Bogie-lifting system with combined body-support-jacks for bogie exchange		1	1999
Niederlande / Netherlands	RET Depot Waalhaven	4 Heberpaare (10 T Tragfähig- keit pro Zylinder) zum Anheben des gesamten Zuges an der Karosserie		4 pairs of lifting units (10 tons capacity each) for lifting of the complete vehicle on the body		2	2008
		Hubanlage zum Anheben am Fahrzeugaufbau		Lifting system for lifting the vehicles on the bogie			2008
		jeweils 2 Schienenfahrzeug- Hebeanlagen mit 4 x Doppel- zylinder bzw. 1 Anlage 3 x Doppelzylinder; Angehoben wird am Drehgestell		2 lifting systems with double-lifting units, lifting the vehicles on the boogie		3	2011
		4 Heberpaare (10 T Tragfähig- keit pro Zylinder) zum Anheben des gesamten Zuges an der Karosserie		4 pairs of lifting units (10 tons capacity each) for lifting of the complete vehicle on the body		2	2011
Dänemark / Denmark	DSB	Hydraulische Heber für Drehgestell Typ HSZ 214-12 DG-EX		Hydraulic bogie lifting platform type HSZ 214-12 DG-EX		1	2012
Finnland / Finland	Autola	Hydraulische Heber für Drehgestell Typ MD 214 R-DG 1-80.1		Hydraulic bogie lifting platform type MD 214 R-DG 1-80.1		1	2013
Schweden / Sweden	SL Hammarby	Hebeanlage mit Längsträger- balken um Anheben des kompletten Zuges		Lifting units with rail-beams for lifting the whole train standing on its wheels		5	2015

Your satisfaction is our priority. Don't hesitate to contact us!



DE

JAB-Hebebühnen

Hydraulische Universal- und Spezial-Hebebühnen für PKW, LKW, Omnibus sowie für Ketten- und Schienenfahrzeuge bis zu 140.000 kg Tragfähigkeit. Das JAB-Programm deckt sämtliche Bereiche der 1-, 2-, 3-, 4- und Mehrstempel-Unterflur-Hebebühnen ab.

JAB-Sonderanlagen

Hydraulische Hubsysteme für den Anlagenbau, Fördertechnische Anlagen, Füge- und Montageeinrichtungen.

JAB-Kompressoren

Nieder-, Mittel- und Hochdruck-Kompressoren für Werkstätten, Industrie und Energiewirtschaft von 10 bis 350 bar Arbeitsdruck für Luft, neutrale Gase und Erdgas, Spezialfüllanlagen für Atemluftgeräte im professionellen Einsatz, Druckluftbehälter bis 200 bar, Druckluft-Kältetrockner, Öl- und Wasser-trennung.

EN

JAB-Lifts

Hydraulic universal and special lifts with a lifting capacity of up to 140.000 kg for cars, trucks, busses and for tracked and tramway vehicles. The JAB Product program includes all elements of 1-, 2-, 3-, 4- and multiple ram inground lifts.

JAB-Special equipment

Hydraulic lifting systems for plant engineering, production facilities and installation devices.

JAB-Compressors

Low-, medium- and high-pressure compressors for workshops, garages, industrial facilities and the energy industry, ranging from 10 to 350 bar; special filling equipment for breathing apparatus for professional use, pressure tanks up to 200 bar, compressed air cold driers, oil and water separation.



J.A. Becker & Söhne GmbH & Co. KG

Maschinenfabrik
Postfach 115, D-74148 Neckarsulm

Hausanschrift: Hauptstraße 102
D-74235 Erlenbach-Binswangen

Tel. +49 (0) 7132 - 367 0
Fax +49 (0) 7132 - 367 287

info@jab-becker.de
www.jab-becker.de



Die Abbildungen können von den jeweiligen Serienausführungen abweichen. Technische Änderungen vorbehalten.
Shown pictures can deviate from standard version. Technical modification reserved.